

## MESSAGE N° 20

9 juillet 2002

### du Conseil d'Etat au Grand Conseil accompagnant le projet de décret relatif à la fusion des communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens

Nous avons l'honneur de vous soumettre un projet de décret donnant force de droit à la fusion des communes de Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens.

Le présent message se divise selon le plan suivant:

1. Historique
  2. Données statistiques
  3. Aide financière
  4. Commentaires sur le contenu de la convention de fusion
  5. Commentaires sur le contenu du projet de décret
- Annexe

#### 1. HISTORIQUE

C'est le 23 mai 2000 qu'une première séance d'information pour les conseils communaux des trois communes de Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens a eu lieu. Un groupe de travail a été formé et s'est réuni à plusieurs reprises afin d'étudier ce projet de fusion.

Le 25 octobre 2001, les communes de Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens ont fait parvenir au Département des communes un premier projet de convention de fusion qui prévoyait que la nouvelle commune s'appellerait «Ogoz». Suite à une séance avec la Commission cantonale de nomenclature, les communes ont décidé que le nom de la nouvelle commune serait «Pont-en-Ogoz». Cette proposition reprend donc le nom de l'ancienne commune qui formait, après la fusion avec la commune de Villars-d'Avry, la commune de Le Bry. Une séance d'information pour la population des trois communes a eu lieu le 3 mai 2002.

Selon le nouveau décret relatif à l'encouragement aux fusions de communes, approuvé par le Grand Conseil le 11 novembre 1999, l'aide financière s'élève à 619 378 francs.

Le Préfet du district de la Gruyère a émis un préavis positif à cette fusion qui répond par ailleurs aux conditions fixées à l'article 4 du nouveau décret.

Les assemblées communales de Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens ont entériné la convention de fusion le 24 mai 2002. Les résultats ont été les suivants:

- |                    |         |        |              |  |
|--------------------|---------|--------|--------------|--|
| – Avry-devant-Pont | 74 oui  | 10 non |              |  |
| – Le Bry           | 65 oui  | 9 non  |              |  |
| – Gumefens         | 107 oui | 97 non | 1 abstention |  |

#### 2. DONNÉES STATISTIQUES

	Avry-devant-Pont	Le Bry	Gumefens	Fusion
Population légale au 31.12.2000	434	285	628	1347
Surface en km <sup>2</sup>	3,41	3,39	3,15	9,95
Coefficients d'impôts				
– personnes physiques, en %	80	90	95	95
– personnes morales, en %	90	100	100	100
– contribution immobilière, en %	2,00	2,00	2,00	2,00
Classification 2001–2002				
– indice de la capacité financière	89,46	78,08	89,82	86,90
– classe	4	5	4	5

#### 3. AIDE FINANCIÈRE

Selon le nouveau régime d'aide aux fusions de communes, les communes bénéficieront d'une aide financière qui s'élève à 193 998 francs pour la commune de Avry-devant-Pont, 145 920 francs pour la commune de Le Bry et 279 460 francs pour la commune de Gumefens, soit au total 619 378 francs. L'aide financière est calculée en multipliant, pour chacune des communes fusionnées, le montant de 400 francs par le chiffre de leur population légale, pondéré par l'inverse de l'indice de leur capacité financière. Ainsi, l'aide financière s'élève à:

- 447 francs pour une population légale de 434 habitants pour la commune de Avry-devant-Pont;
- 512 francs pour une population légale de 285 habitants pour la commune de Le Bry;
- 445 francs pour une population légale de 628 habitants pour la commune de Gumefens.

#### 4. COMMENTAIRES SUR LE CONTENU DE LA CONVENTION DE FUSION

La convention de fusion, dont une copie est annexée au présent message, est le document qui a été soumis pour approbation aux assemblées communales, conformément à l'article 10 al. 1 let. m de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes. Elle a été adoptée le 24 mai 2002 par les assemblées communales d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens.

#### 5. COMMENTAIRES SUR LE CONTENU DU PROJET DE DÉCRET

L'article premier du projet de décret précise la date à laquelle la fusion des trois communes prendra effet.

L'article 2 indique le nom de la nouvelle commune.

L'article 3 reprend quelques éléments importants de la convention de fusion, réglant les problèmes des limites territoriales, des bourgeois et du bilan de chaque commune.

L'article 4 fixe le montant de l'aide financière relative à la fusion et précise les modalités de versement.

#### Annexe:

convention de fusion

#### Convention de fusion entre les communes de Avry-devant-Pont – Le Bry – Gumefens

La commune d'Avry-devant-Pont, représentée par son syndic, Monsieur Jules Fragnière, et sa secrétaire Madame Trudy Limat,

La commune du Bry, représentée par son syndic, Monsieur René Bifrare, et sa secrétaire Madame Martine Barras,

La commune de Gumefens, représentée par son syndic, Monsieur Elie Fragnière, et sa secrétaire Madame Sylviane Meyer

passent la présente

## Convention de fusion

**Article 1.** Les territoires d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont réunis et ne forment plus qu'une seule commune dès le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Article 2.** Le nom de la nouvelle commune est Pont-en-Ogoz. Les noms d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens cessent d'être ceux d'une commune pour devenir le nom d'un village de la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz.

**Article 3.** Les armoiries de la nouvelle commune s'établiront de la manière suivante: Palé d'argent et de gueules de six pièces, à la bande d'or chargée d'un lion d'azur, lampassé de gueules.

**Article 4.** Les bourgeois d'Avry-devant-Pont, du Bry et de Gumefens deviennent bourgeois de la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz.

**Article 5.** Au 1<sup>er</sup> janvier 2003, tous les actifs et passifs des communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont repris par la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz.

**Article 6.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, les coefficients d'impôts de la nouvelle commune sont les suivants :

- Revenu des personnes physiques  
95% de l'impôt cantonal de base
- Fortune des personnes physiques  
95% de l'impôt cantonal de base
- Bénéfice des personnes morales  
100% de l'impôt cantonal de base
- Capital des personnes morales  
100% de l'impôt cantonal de base
- Contributions immobilières  
2‰ de la valeur fiscale
- Successions et donations entre vifs  
Fr. 1.– par franc dû à l'Etat de Fribourg
- Mutations immobilières  
Fr. 1.– par franc dû à l'Etat de Fribourg
- Immeubles de sociétés, d'associations et de fondations  
Fr. 0.50 par franc dû à l'Etat de Fribourg

**Article 7.** <sup>1</sup> Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2003 jusqu'aux élections communales de mars 2006, le conseil communal de la nouvelle commune est composé de sept conseillers communaux.

<sup>2</sup> La répartition des sièges au conseil communal sera la suivante: le cercle électoral d'Avry-devant-Pont élira 2 membres, celui de Le Bry 2 et celui de Gumefens élira 3 membres de l'exécutif.

**Article 8.** En cas d'élections complémentaires durant la période législative 2001–2006, le cercle électoral ayant perdu un conseiller communal sera reconstitué.

**Article 9.** Ce régime transitoire prendra fin avec le renouvellement intégral des autorités communales en 2006.

**Article 10.** Lors des élections de mars 2006, la nouvelle commune ne formera plus qu'un cercle électoral.

**Article 11.** <sup>1</sup> Le siège de l'administration de la nouvelle commune sera situé à Avry-devant-Pont.

<sup>2</sup> Les documents et archives des trois communes seront réunis, après inventaire, pour former les archives de la nouvelle commune.

**Article 12.** Dans un délai de quatre mois, la nouvelle commune reconstituera les commissions instituées, à savoir la commission financière et la commission d'aménagement.

**Article 13.** <sup>1</sup> Dans le même délai de quatre mois, l'assemblée communale de la nouvelle commune acceptera les comptes 2002 des trois anciennes communes, après examen séparé par l'ancienne commission financière de chaque commune.

<sup>2</sup> Toujours dans le délai de quatre mois, le budget 2003 sera approuvé par l'assemblée communale de la nouvelle commune, après analyse par les trois anciennes commissions financières réunies.

**Article 14.** <sup>1</sup> Les préposés locaux à l'agriculture, actuellement en place dans les communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont maintenus dans leur fonction jusqu'au 31 décembre 2002. En cas de démission d'un membre avant le 31 décembre 2002, le poste ne sera pas pourvu.

<sup>2</sup> Au 1<sup>er</sup> janvier 2003, un seul préposé à l'agriculture et un suppléant seront nommés pour la nouvelle commune, par le Département de l'Intérieur et de l'Agriculture.

**Article 15.** La nouvelle commune reprend toutes les conventions existantes dans chacune des trois communes qui fusionnent.

**Article 16.** <sup>1</sup> Tous les règlements communaux seront unifiés dans un délai de 2 ans, selon les dispositions de l'article 141 LCo. Les anciens règlements restent applicables dans les anciennes communes jusqu'à leur unification.

<sup>2</sup> Lorsqu'un village ne dispose pas d'un règlement approuvé, c'est le règlement le plus récent d'un des deux autres villages qui sera appliqué sur son territoire.

**Article 17.** Il est pris acte que l'Etat de Fribourg versera au titre de subside d'encouragement à la fusion un montant de 619 378 francs.

Ainsi adopté par l'assemblée communale d'Avry-devant-Pont, le 24 mai 2002 par 74 voix pour, 10 voix contre et 0 abstention.

Ainsi adopté par l'assemblée communale du Bry, le 24 mai 2002 par 65 voix pour, 9 voix contre et 0 abstention.

Ainsi adopté par l'assemblée communale de Gumefens, le 24 mai 2002 par 107 voix pour, 97 voix contre et 1 abstention.

**BOTSCHAFT Nr. 20** 9. Juli 2002  
**des Staatsrats an den Grossen Rat**  
**zum Dekretsentwurf über den Zusammenschluss**  
**der Gemeinden Avry-devant-Pont,**  
**Le Bry und Gumefens**

Wir unterbreiten Ihnen einen Entwurf zum Dekret, das dem Zusammenschluss der Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens Rechtskraft verleiht. Die Botschaft gliedert sich in folgende Abschnitte:

- 1 Geschichtliches
- 2 Statistische Daten
- 3 Finanzhilfe
- 4 Kommentar zur Vereinbarung über den Zusammenschluss
- 5 Kommentar zum Dekretsentwurf  
Beilage

### 1. GESCHICHTLICHES

Am 23. Mai 2000 fand eine erste Informationssitzung für die Gemeinderäte der drei Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens statt. Es wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt, die an mehreren Sitzungen das Fusionsprojekt vorbereitete.

Am 25. Oktober 2001 stellten die Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens dem Gemeindeparschament einen ersten Entwurf der Fusionsvereinbarung zu. Dieser sah vor, dass die neue Gemeinde «Ogoz» heissen sollte. Nach einer Sitzung mit der Kantonalen Kommission für Orts- und Flurnamen haben die Gemeinden entschieden, die neue Gemeinde «Pont-en-Ogoz» zu nennen. Dieser Vorschlag übernimmt den Namen jener früheren Gemeinde, die nach dem Zusammenschluss mit der Gemeinde Villars-d'Avry, die Gemeinde Le Bry bildete. Am 3. Mai 2002 fand eine Informationsveranstaltung für die Bevölkerung der drei Gemeinden statt.

Gemäss dem neuen Dekret über die Förderung von Gemeindezusammenschlüssen, das am 11. November 1999 vom Grossen Rat genehmigt wurde, beträgt die Finanzhilfe 619 378 Franken.

Der Oberamtmann des Greyerzbezirks hat eine positive Stellungnahme abgegeben. Der Zusammenschluss entspricht im Übrigen den in Artikel 4 des Dekrets enthaltenen Bestimmungen.

Die Gemeindeversammlungen von Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens haben die Vereinbarung über den Zusammenschluss am 24. Mai 2002 mit folgendem Ergebnis angenommen:

– Avry-devant-Pont	74 Ja	10 Nein
– Le Bry	65 Ja	9 Nein
– Gumefens	107 Ja	97 Nein 1 abstention

### 2. STATISTISCHE DATEN

	Avry-devant-Pont	Le Bry	Gumefens	Fusion
Zivilrechtliche Bevölkerung am 31.12.2000	434	285	628	1347
Fläche in km <sup>2</sup>	3,41	3,39	3,15	9,95
Steuerfüsse				
– natürliche Personen, in %	80	90	95	95
– juristische Personen, in %	90	100	100	100
– Liegenschaftsteuer, in ‰	2,00	2,00	2,00	2,00
Klassifikation 2001–2002				
– Finanzkraftindex	89,46	78,08	89,82	86,90
– Klasse	4	5	4	5

### 3. FINANZHILFE

Gemäss der neuen Regelung betreffend Finanzhilfe zur Förderung von Gemeindezusammenschlüssen werden den Gemeinden folgende Beiträge ausgerichtet: Die Gemeinde Avry-devant-Pont erhält 193 998 Franken, die Gemeinde Le Bry 145 920 Franken und die Gemeinde Gumefens 279 460 Franken, also insgesamt 619 378 Franken. Die Finanzhilfe wird berechnet, indem für jede der fusionierenden Gemeinden die nach dem Kehrwert ihres Finanzkraftindex gewichtete zivilrechtliche Bevölkerungszahl mit 400 Franken multipliziert wird. Somit erhalten die Gemeinden folgende Pro-Kopf-Beiträge (zivilrechtliche Bevölkerung):

- Avry-devant-Pont 447 Franken für 434 Einwohner;
- Le Bry 512 Franken für 285 Einwohner;
- Gumefens 445 Franken für 628 Einwohner.

### 4. KOMMENTAR ZUR FUSIONSVEREINBARUNG

Die Vereinbarung über den Zusammenschluss (Kopie in der Beilage) wurde gemäss Artikel 10 Abs. 1 Bst. m des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden den Gemeindeversammlungen zur Annahme unterbreitet. Sie wurde am 24. Mai 2002 von den Gemeindeversammlungen Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens angenommen.

### 5. KOMMENTAR ZUM DEKRETSENTWURF

Artikel 1 des Dekretsentwurfs legt das Datum fest, an dem die Fusion der drei Gemeinden wirksam wird.

Artikel 2 nennt den Namen der neuen Gemeinde.

Artikel 3 hält wesentliche Elemente der Fusionsvereinbarung fest. Dazu gehören die Gemeindegrenzen, das Ortsbürgerrecht und die Bilanz jeder Gemeinde.

Artikel 4 legt den Betrag der Finanzhilfe an den Zusammenschluss und die Auszahlungsmodalitäten fest.

#### Beilage:

Vereinbarung über den Zusammenschluss (siehe französischen Text)

**Projet du 09.07.2002**

**Entwurf vom 09.07.2002**

**Décret**

*du*

**relatif à la fusion des communes d'Avry-devant-Pont,  
Le Bry et Gumefens**

---

*Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu les décisions des assemblées communales d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens ;

Vu les articles 1, 10 al. 1 let. m et 133 de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes;

Vu le décret du 11 novembre 1999 relatif à l'encouragement aux fusions de communes;

Vu le message du Conseil d'Etat du 9 juillet 2002;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décète:*

**Art. 1**

Les décisions des communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens de fusionner avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2003 sont entérinées.

**Art. 2**

La commune nouvellement constituée porte le nom de Pont-en-Ogoz.

**Art. 3**

<sup>1</sup> En conséquence, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003:

**Dekret**

*vom*

**über den Zusammenschluss der Gemeinden  
Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens**

---

*Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf die Beschlüsse der Gemeindeversammlungen von Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens;

gestützt auf die Artikel 1, 10 Abs. 1 Bst. m und 133 des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden;

gestützt auf das Dekret vom 11. November 1999 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 9. Juli 2002;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

**Art. 1**

Die Beschlüsse der Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens, sich mit Wirkung auf den 1. Januar 2003 zusammenzuschliessen, werden genehmigt.

**Art. 2**

Die neu entstandene Gemeinde trägt den Namen Pont-en-Ogoz.

**Art. 3**

<sup>1</sup> Infolgedessen gilt ab dem 1. Januar 2003 Folgendes:

- a) les territoires des communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont réunis en un seul territoire, celui de la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz. Les noms d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens cessent d'être des noms de communes pour devenir des noms de villages sis sur le territoire de la nouvelle commune ;
- b) les bourgeois d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens cessent d'être bourgeois de ces communes pour devenir bourgeois de la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz ;
- c) l'actif et le passif des communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont réunis pour constituer le bilan de la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz.

<sup>2</sup> Pour le reste, les dispositions de la convention entérinée le 24 mai 2002 par les communes d'Avry-devant-Pont, Le Bry et Gumefens sont applicables.

#### **Art. 4**

<sup>1</sup> L'Etat verse à la nouvelle commune de Pont-en-Ogoz un montant de 619 378 francs au titre d'aide financière à la fusion.

<sup>2</sup> Cette aide financière est versée à partir du 1er janvier 2004, dans les limites des moyens du fonds.

#### **Art. 5**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution du présent décret.

<sup>2</sup> Ce décret est soumis au referendum législatif.

a) Die Gemeindegebiete von Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens werden zu einem einzigen Gemeindegebiet vereinigt, demjenigen der neuen Gemeinde Pont-en-Ogoz. Die Namen Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens sind von diesem Zeitpunkt an keine Gemeindennamen mehr; sie werden zu Namen von Dörfern auf dem Gemeindegebiet der neuen Gemeinde.

b) Die Ortsbürger von Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens werden Ortsbürger der neuen Gemeinde Pont-en-Ogoz.

c) Die Aktiven und Passiven der Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens werden vereinigt und bilden die Bilanz der neuen Gemeinde Pont-en-Ogoz.

<sup>2</sup> Im Übrigen gelten die Bestimmungen der Vereinbarung, die von den Gemeinden Avry-devant-Pont, Le Bry und Gumefens am 24. Mai 2002 genehmigt wurde.

#### **Art. 4**

<sup>1</sup> Der Staat zahlt der neuen Gemeinde Pont-en-Ogoz Finanzhilfe an den Zusammenschluss in der Höhe von 619 378 Franken.

<sup>2</sup> Die Finanzhilfe wird ab dem 1. Januar 2004 im Rahmen der verfügbaren Fondsmittel ausgerichtet.

#### **Art. 5**

<sup>1</sup> Der Staatsrat wird mit dem Vollzug dieses Dekrets beauftragt.

<sup>2</sup> Dieses Dekret untersteht dem Gesetzesreferendum.